



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **EKAINA 2025** / JUNIO 2025





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: (E-M / G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas:
		Bisita kopurua / N° de visitas:
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes:
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos:
	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea / Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos:
		Ordu kopuru totala / Total de horas: Altak/ Altas: Bajas / Bajas:
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes:



familias en dificultad económica.	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes:
Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo		1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica :
		2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: - Belabartz: - Elkargune: - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ Intervención socio-educativa de infancia: - Lagunkide/Acoge: - Pausoz-Pauso: - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada:
		3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado:
		4.- Jarraipenean / En seguimiento:
		5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa:



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Atzeritartasun legea: Informazio eta aholkularitza saioa/ Sesión de extranjería: asesoramiento e información	Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes: (E-M / G-H)
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Aniztasun Mahaia/ Mesa de la Diversidad	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N° de personas participantes: (E-M / G-H)
		Parte hartu duten pertsona kopurua/ N° de personas participantes: E-M

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.		
		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M)



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	
	Animaliak / Animales:	
	Obrak / Obras:	
	Saltokiak / Establecimientos:	
	Zaratak / Ruidos:	



	Salmenta / Venta:	
	Herri Jabaria / Espacio público:	
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: Irteerak / Salidas
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	
	Formakuntza / Formación:	
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	15
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	2 (80 ordu / horas)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)



niñas de Erretera entre 0 y 6 años y sus familias.		
	Familia Jolasean:	
Erreteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erretera con niños/as de entre 6-12 años.	Martxoak 16 Marzo Pablo Sorozabal Plaza	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 23 Marzo Koldo Mitxelena Patioa	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	IZEN-EMATEAK / Inscripciones :	
	- TXIKIAK / UDALEKUAK	(E-M / G-H)
	- KANPAMENDUAK	(E-M / G-H)
	Kuadrillategi:	
Erreteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erretera.	Martxoak 2 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 9 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)



	Martxoak 16 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 23 Marzo Oartzuneko Plaza	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años	AZALEAN Sexu Aholkularitza Aurkezpenak / Presentaciones	
	Koldo Mitxelena Ikastetxea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Don Bosco	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Egiluze-Hijas de la Cruz	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.	Hezitzaile Eskola / Escuela de Educadores/as: Haurrak, nerabeak eta transexualitatea / Infancia, adolescencia y transexualitatea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen	Guraso Eskola. Dolu Prozesua / Escuela de Madres y Padres: Proceso de Duelo	



dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Telleri Alde (HH/LH/BH) Martxoak 7 Marzo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Cristóbal Gamón (HH/LH) Martxoak 9 Marzo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Bizarain (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Egiluze-Hijas de la Cruz (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena Biteri (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Orereta (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena Markola (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena (BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)



años tiempo libre permanente, educativo y participativo		
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/N° participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



Herri mailako kulturentza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas:
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: (E / M / G / H)
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas .- Reina Udala / ayuntamiento 10 eragileak /asociaciones 14 .- Xenpelar Udala / ayuntamiento 8 eragileak /asociaciones 6 .- Jose Luis CAso Udala / ayuntamiento 1 eragileak /asociaciones 2
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: (E-M / G-H) ez da jarduerarik izan
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: (E-M / G-H) ez da izan



	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua/Nº de reuniones con agentes:
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería:
		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:4 - HAE 5 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 14 Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:3 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 10
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 8



Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 1 Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos Erakusketak / Exposiciones	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H) Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)



Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura:
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura:
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 510 - HAE:598 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1.763

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos	Literatur solasaldiak / Tertulias literarias	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)



Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)
	Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)
	Formakuntza / Formación	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Bisitak / Visitas	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)
	Formakuntza / Formación	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)
	Ipuin kontaketa / Cuenta cuentos	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: (E-M / G-H)

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.917 (6.788 E-M / 6.129 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 55.273 (29.399 E-M / 26.324 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 656 (346 E-M / 310 G-H)
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolaren Jardunaldi- kopurua/ Deporte Escolar. Número de Jornadas: Ez dira egin / No se han celebrado
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 64 (0 emakumezkoen partidak - partidos femeninos / 64 gizonezkoen partidak - partidos masculinos).



Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.
--	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración					
13200	Segurtasun eta Orden Publikoa / Seguridad y Orden Público					
13500	Babes Zibila / Protección Civil					
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales					
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo					
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base					
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio					



23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social					
23150	Berdintasuna / Igualdad					
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres					
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia					
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad					
23180	Haurtzaroa / Infancia					
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo					
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación					
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria					
32610	Errenteria Musikal					
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación					



32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres					
32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana					
32710	Bizikidetza Sustatzea / Fomento de la Convivencia					
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos					
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura					
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas					
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales					
33310	Errenteria Hiria Niessen Kulturgunea					
33330	Lekuona					
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura					
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales					
33420	Formakuntza / Formación					



33510	Euskara					
33520	Euskalategi					
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural					
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas					
33720	Gazteria / Juventud					
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos					
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte					
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)					
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7					
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar					
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos					
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas					
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales					



34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones					
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes					
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística					
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada					
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento					
GUZTIRA - TOTAL						



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Orientazio fisikorako zerbitzua. 1Go Lotea / Servicio de orientación física. Lote 1	ATHLON	66.440€(%21 BEZa barne)/ (21% IVA incluido)	65.340€ gehienez (%21 BEZa barne)/ (21% IVA incluido)	2025/06/26 26/06/2025	2 URTE 2 AÑOS	BAI, 2 urteko luzapen 1. SI, 1 prórroga de 2 años.
Etxebizitza komunitarioko gazteen emantzipazio prozesuan Bidelagun zerbitzua / Servicio Bidelagun de apoyo al proceso de emancipación de las personas jóvenes de la vivienda comunitaria.	ZABALDUZ, KOOP. ELK.	65.494,88€ (%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	Orduko prezioa: 34€ (BEZa salbuetsita) Precio hora: 34€ (IVA exento)	2025/06/20 20/06/2025	2 Urte 2 años	BAI, urte 1-eko 2 luzapen. SI, 2 prórrogas de 1 año.



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: ----- %57 lanaldia/ jornada 57%:								0	0
Aniztasuna Diversidad										
Berdintasuna Igualdad										
Udaltzaingoa Policía Local										
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud										
Hizkuntza	%100 lanaldia/ jornada 100%:									



Politikoa Política Lingüística	----- %50 lanaldia/ jornada 20%:									
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: ----- %57 lanaldia/ jornada 57%:									0
Liburutegia Biblioteca	%100 lanaldia: / 100% jornada: ----- %50 lanaldia/ 50% jornada:							0	0	0
Kirolak Deportes										0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz alpatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta,



baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.

independientemente de la asistencia.

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización		
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa		



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación. Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres		
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación.		

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
EuskaltegianKultur Jarduerak Bultzatzea / Impulsar Actividades Culturales en el euskaltegi		

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erreterria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	
Erreterriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreterria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Lino	
	Koldo Mitxelena Patioa	
	Pablo Sorozabal	
	Fuente Pelayo Plaza	
Erreterriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erreterria.	Kuadrillategi	
	Karting	
	Maskara tailerra	
	Eskalada	



	Asteburu pasa	
13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años	Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad	
Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.	Hezitzaile Eskola / Escuela de Educadores/as: Elkarrizketarako eta Gatazkak konpontzeko trebetasunak / Habilidades para el diálogo y la resolución de conflictos	
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola / Escuela de padres y madres	
Lehen hezkuntzako ikasleek duten euskara mailaren kalitatea eta euskaraz komunikatzeko gaitasuna hobetzea, bertsolaritzaren bitartez. / Mejorar la capacidad	“GU ERE BERTSOTAN” saioak / sesiones	



comunicativa en euskera y la calidad del nivel de euskera del alumnado de primaria a través del bersolarismo.		
---	--	--

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Errenteria Kulturaliki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes	



como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones)	



culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)	Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)	
HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa		